

<b>STN</b>	<b>Textílie</b> <b>Kvantitatívna chemická analýza</b> <b>Časť 25: Zmesi polyesterových a niektorých iných</b> <b>vlákien (metóda využívajúca kyselinu</b> <b>trichlóroctovú a chloroform) (ISO 1833-25: 2020)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 1833-25</b>  80 8615
------------	---	--

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 25: Mixtures of polyester with certain other fibres (method using trichloroacetic acid and chloroform) (ISO 1833-25:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/20

Obsahuje: EN ISO 1833-25:2020, ISO 1833-25:2020

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 1833-25 (80 8615) z decembra 2013

**131835**

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 1833-25

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2020

ICS 59.060.01

Supersedes EN ISO 1833-25:2013

English Version

**Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 25:  
Mixtures of polyester with certain other fibres (method  
using trichloroacetic acid and chloroform) (ISO 1833-  
25:2020)**

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 25:  
Mélanges de polyester avec certaines autres fibres  
(méthode à l'acide trichloracétique et au chloroforme)  
(ISO 1833-25:2020)

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 25:  
Mischungen aus Polyester mit bestimmten anderen  
Fasern (Trichloressigsäure-/Chloroform-Verfahren)  
(ISO 1833-25:2020)

This European Standard was approved by CEN on 27 April 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 1833-25:2020 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 1833-25:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 1833-25:2013.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 1833-25:2020 has been approved by CEN as EN ISO 1833-25:2020 without any modification.

**INTERNATIONAL  
STANDARD**

**ISO  
1833-25**

Second edition  
2020-06

---

---

**Textiles — Quantitative chemical  
analysis —**

Part 25:

**Mixtures of polyester with certain  
other fibres (method using  
trichloroacetic acid and chloroform)**

*Textiles — Analyse chimique quantitative —*

*Partie 25: Mélanges de polyester avec certaines autres fibres  
(méthode à l'acide trichloracétique et au chloroforme)*



Reference number  
ISO 1833-25:2020(E)

© ISO 2020

**ISO 1833-25:2020(E)****COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Reagents</b> .....	<b>1</b>
<b>6 Apparatus</b> .....	<b>2</b>
<b>7 Test procedure</b> .....	<b>2</b>
<b>8 Calculation and expression of results</b> .....	<b>2</b>
<b>9 Precision</b> .....	<b>2</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>3</b>

# ISO 1833-25:2020(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textile and textile products*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 1833-25:2013), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous editions are as follows:

- the title has been changed from “Mixtures of polyester **and** certain other fibres...” to “Mixtures of polyester **with** certain other fibres...”;
- in the introduction, explanations have been added;
- in the scope, remaining fibres have been named;
- the mandatory [Clause 3](#), Terms and definitions, has been added;
- in [Clause 8](#) (former Clause 7) a specific *d* factor for polyacrylate has been added.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).



## Introduction

Chloroform is said to be harmful for operators. Safety is secured by strict operation according to safety regulations or precautions. However, alternative methods intended for the dissolution of polyester are given References [1] and [2].

With quantitative analysis of fibre mixtures, polyester is usually the remaining fibre and the other fibres are dissolved.

The method described in this document is useful when the other fibres are insoluble in the usual solvents.

# Textiles — Quantitative chemical analysis —

## Part 25:

### Mixtures of polyester with certain other fibres (method using trichloroacetic acid and chloroform)

**WARNING** — This document calls for the use of substances/procedures that may be harmful to the health/environment if appropriate conditions are not observed. It refers only to technical suitability and does not absolve the user from legal obligations relating to health and safety/environment at any stage.

#### 1 Scope

This document specifies a method using trichloroacetic acid and chloroform to determine the mass percentage of polyester fibres after removal of non-fibrous matter, in textiles made of mixtures of

— polyester fibres

with

— aramid fibres (except polyamide imide), flame retardant (FR) viscose and polyacrylate.

#### 2 Normative references

The following document is referred to in the text in such a way that some or all of its content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1833-1, *Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 1: General principles of testing*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**